Form No. 3420-832 Rev A

Kit de interruptor hidráulico

Unidad de tracción Sand Pro® 5040

Nº de modelo 08783—Nº de serie 400000000 y superiores

Instrucciones de instalación

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

⚠ ADVERTENCIA

Las fugas de fluido hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel y causar lesiones.

- **Busque atención médica inmediatamente si el aceite hidráulico penetra en la piel. Un médico deberá eliminar quirúrgicamente el fluido inyectado en pocas horas.**
- **Asegúrese de que todas las mangueras y líneas de fluido hidráulico están en buenas condiciones de uso, y que todos los acoplamientos y conexiones hidráulicos están apretados, antes de aplicar presión al sistema hidráulico.**
- **Mantenga el cuerpo y las manos alejados de fugas pequeñas o de boquillas que liberan fluido hidráulico a alta presión.**
- **Utilice un cartón o un papel para buscar fugas hidráulicas.**
- **Alivie de manera segura toda presión en el sistema hidráulico antes de realizar trabajo alguno en el sistema hidráulico.**

Este kit requiere la instalación del chasis de elevación delantera (Modelo N.º 08712) en la máquina.

Importante: **Para maximizar la seguridad, el rendimiento y la operación correcta de la máquina, lea cuidadosamente y comprenda perfectamente el contenido de este *Manual del operador*. No seguir estas instrucciones de uso o utilizar el equipo sin haber recibido una formación correcta pueden dar lugar a lesiones personales. Si desea obtener más información sobre prácticas de operación segura, incluyendo consejos de seguridad y materiales de formación, visite www.Toro.com.**

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

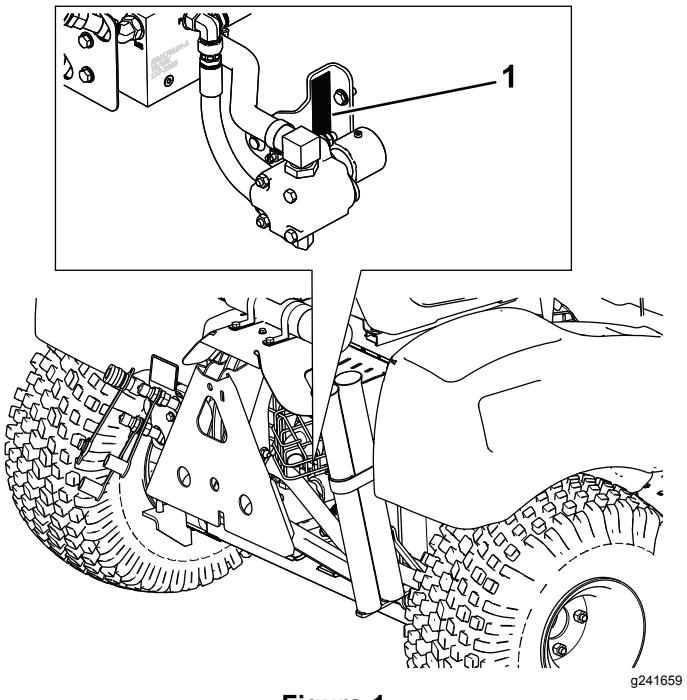


Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

© 2018—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

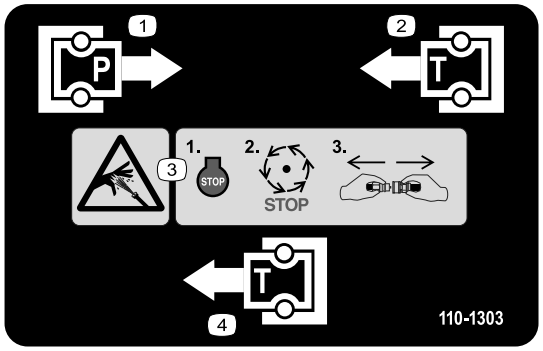
Traducción del original (ES)
Impreso en EE.UU.
Reservados todos los derechos

3420-832 A

Seguridad

Pegatinas de seguridad e instrucciones

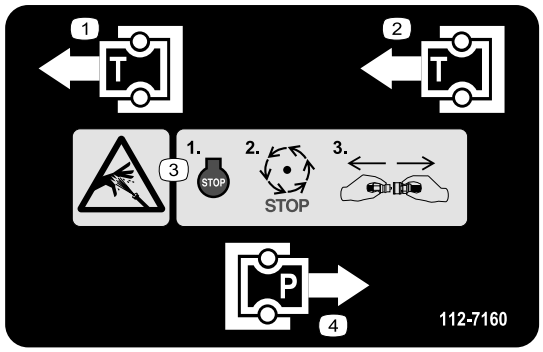
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal110-1303

110-1303

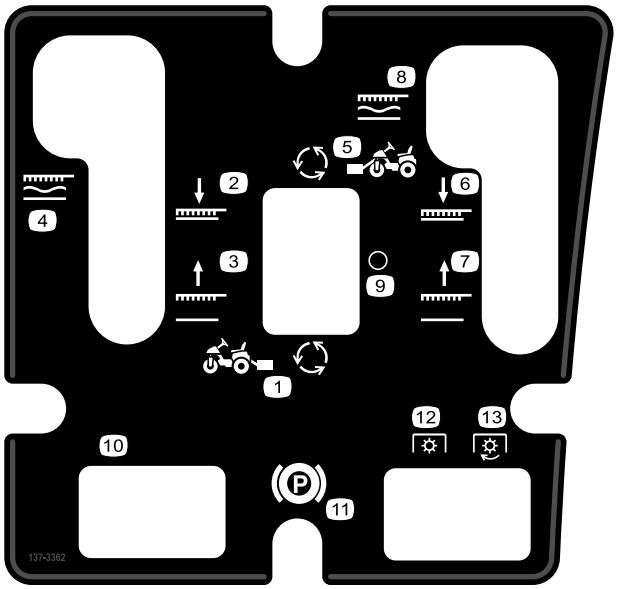
1. Presión
2. Depósito
3. Peligro de inyección en el cuerpo de fluido a alta presión—apague el motor, detenga el accesorio y desconecte los puertos de conexión rápida.
4. Depósito



decal112-7160

112-7160

1. Depósito
2. Depósito
3. Peligro de inyección en el cuerpo de fluido a alta presión—apague el motor, detenga el accesorio y desconecte los puertos de conexión rápida.
4. Presión



decal137-3362

137-3362

1. Accesorio trasero—activado
2. Posición bajada del accesorio trasero
3. Posición elevada del accesorio trasero
4. Accesorio trasero, bloqueado en la posición de flotación
5. Accesorio delantero—activado
6. Posición bajada del accesorio delantero
7. Posición elevada del accesorio delantero
8. Accesorio delantero, bloqueado en la posición de flotación
9. Desactivado
10. Contador de horas
11. Freno de estacionamiento
12. Toma de fuerza – desengranada (abajo)
13. TDF—engranada (arriba)

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Prepare la máquina.
2	No se necesitan piezas	–	Retirada del limpiador de aire.
3	No se necesitan piezas	–	Retire el depósito hidráulico, el conjunto de rueda trasera izquierda, las cubiertas y el asiento.
4	No se necesitan piezas	–	Retire el tubo del enganche trasero y el sistema de elevación.
5	Acoplamiento en T pequeño de 90 grados con espiga	1	Instale los acoplamientos en el depósito hidráulico.
	Codo grande de 90 grados (roscado en ambos extremos)	1	
	Filtro de malla	1	
	Manguera de retorno del bloque de válvulas	1	
6	Bomba hidráulica	1	Instalación de la bomba hidráulica.
	Acoplamiento de 90 grados (extremos machos)	1	
	Conjunto del cubo	1	
	Chaveta cuadrada (¼" x 1")	1	
	Tornillo de fijación (5/16" x ¾")	4	
	Soporte de la bomba	1	
	Perno (con fijador de roscas), (5/16" x ¾")	2	
	Arandela (⅜")	2	
	Codo grande de 90 grados (con extremo de espiga para manguera)	1	
7	Acoplamiento en U (tubo rígido)	1	Instale los acoplamientos hidráulicos delanteros.
	Codo de 90 grados	1	
	Acoplamiento en T	1	
	Tapa	2	
	Tapón	1	
	Acoplamiento hembra	1	
	Anillo de retención grande	1	
	Anillo de retención pequeño	1	
	Junta tórica pequeña	2	
	Junta tórica grande	2	
	Acoplamiento recto	2	
	Acoplamiento macho	2	
8	Manguera de suministro delantera	1	Instale las mangueras hidráulicas.
	Manguera de retorno delantera	1	
	Tubo de suministro de bomba (tubo rígido)	1	
	Manguera de retorno del bloque de válvulas	1	
	Manguera de suministro de bomba	1	

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
9	Bloque de válvulas Soporte del chasis Tornillo (5/16" x ¾") Soporte del tubo Chapa del bloque de válvulas Perno (5/16" x 2") Arandela (5/16") Acoplamiento hembra Acoplamiento macho Tapón Tapa Soporte del tubo Manguera de suministro del bloque de válvulas	1 1 2 1 1 2 2 1 2 1 2 1 1	Instale el bloque de válvulas.
10	No se necesitan piezas	–	Apriete todas las conexiones.
11	Panel de control Arnés Interruptor Interruptor de la TDF Fusible Soporte del relé Relé Perno con bridas (5/16 x 3/4 pulgada) Perno (1/4" x 5/8") Contratuerca (¼")	1 1 1 1 1 1 1 2 1 1	Instale el interruptor y el arnés.
12	Varilla Fluido hidráulico—25,5 litros	1 –	Rellene el fluido hidráulico y compruebe si existen fugas.

1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Baje los accesorios.
3. Accione el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Limpie la máquina a fondo. Elimine cualquier residuo para asegurarse de que los soportes de montaje encajan correctamente y de que no entre suciedad o residuo alguno en el sistema hidráulico.

2

Retirada del limpiador de aire

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Limpie a fondo la zona alrededor del limpiador de aire.
2. Afloje la abrazadera de la manguera y baje la abrazadera por la manguera.
3. Retire el perno interior que sujeta el limpiador de aire.
4. Retire la tapa del limpiador de aire y el filtro (Figura 2).

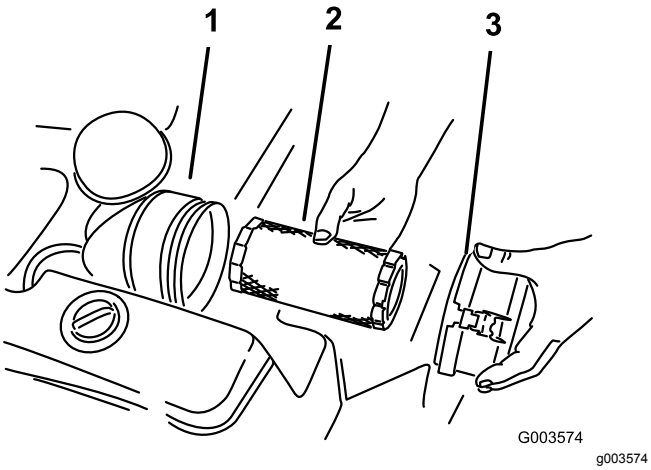


Figura 2

1. Cartucho del limpiador de aire
2. Filtro de aire
3. Tapa del cartucho

5. Desconecte la manguera del cartucho del limpiador de aire.
6. Abra la brida del limpiador de aire y pásela por encima del extremo del cartucho, donde se retiró el filtro (Figura 3).

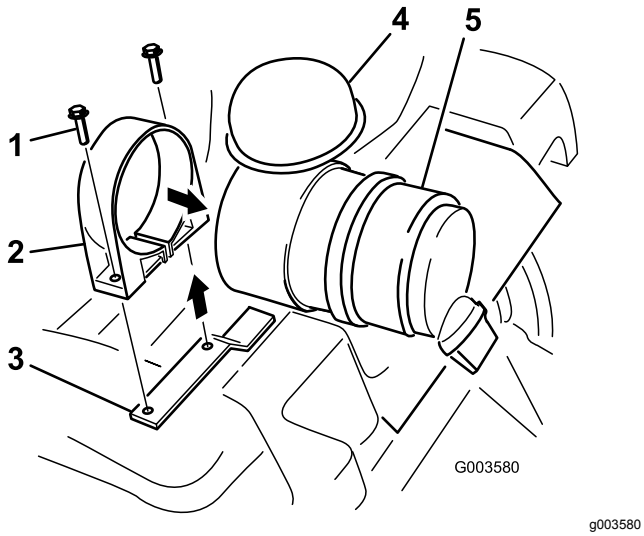


Figura 3

1. Perno
2. Brida del limpiador de aire
3. Chasis de la máquina
4. Tapa
5. Cartucho del limpiador de aire

7. Tape la manguera o introduzca un trapo en ella para evitar que entre suciedad o residuos mientras se instala este kit.
8. Retire el otro perno que sujeta la brida del limpiador de aire al chasis de la máquina.

3

Retirada del depósito hidráulico, el conjunto de rueda trasera izquierda, las cubiertas y el asiento

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Drene el depósito hidráulico. Consulte el *Manual del operador* de la máquina.
2. Eleve la parte trasera de la máquina del suelo y apóyela sobre soportes. Consulte la sección Elevación de la máquina en el *Manual del operador* de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA

Los gatos mecánicos o hidráulicos pueden no aguantar el peso de la máquina y pueden dar lugar a lesiones graves.

Utilice gatos fijos para apoyar la máquina.

3. Retire el neumático trasero izquierdo.
4. Retire y conserve los 4 tornillos con arandela prensada que sujetan la cubierta de la rueda izquierda al chasis (Figura 4). Retire y guarde la cubierta.

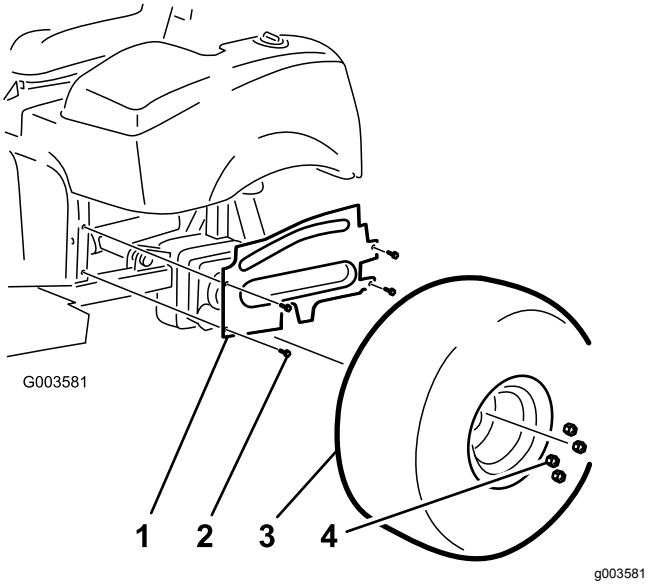


Figura 4

1. Cubierta de la rueda izquierda
2. Tornillo con arandela prensada (4)
3. Neumático
4. Tuerca (4)

5. Retire y conserve los 2 tornillos con arandela prensada que sujetan la rejilla delantera izquierda al chasis. Retire y guarde la rejilla.

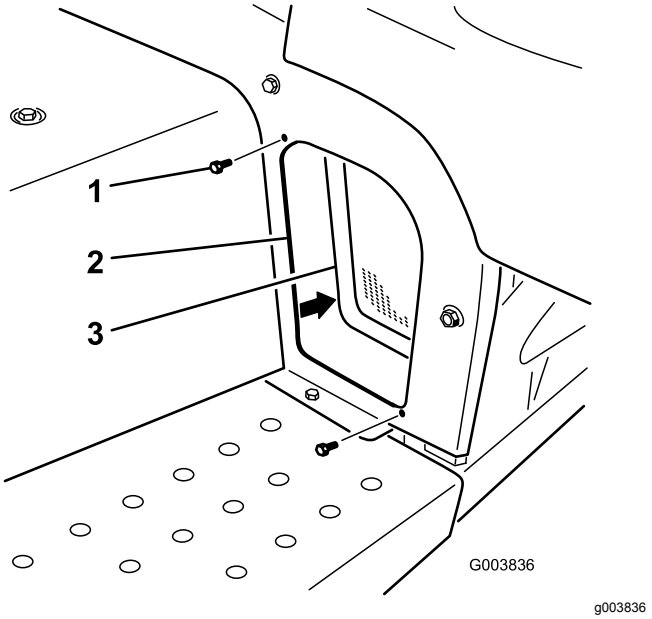


Figura 5

1. Tornillo con arandela prensada (2)
2. Chasis
3. Rejilla delantera izquierda

6. Retire y conserve los 3 pernos que sujetan el protector del enganche trasero al chasis.

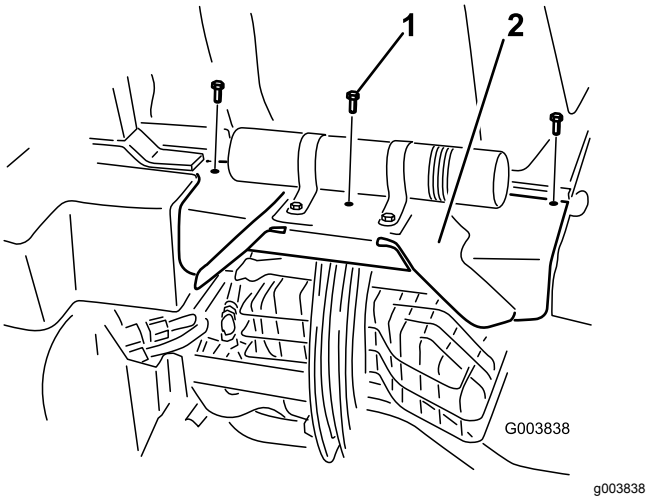


Figura 6

1. Perno (3)
2. Protector del enganche trasero

7. Afloje los 2 tornillos que sujetan la cubierta central a la máquina (Figura 7). Retire y guarde la cubierta.

   Nota: Los tornillos están sujetos a la cubierta

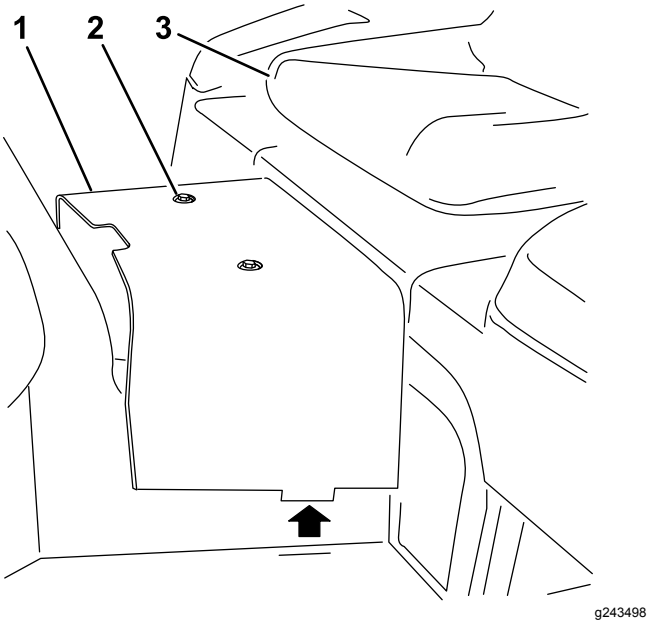


Figura 7

1. Cubierta central
2. Tornillo (2)
3. Asiento

8. Retire la cubierta de la consola y el asiento (Figura 8).

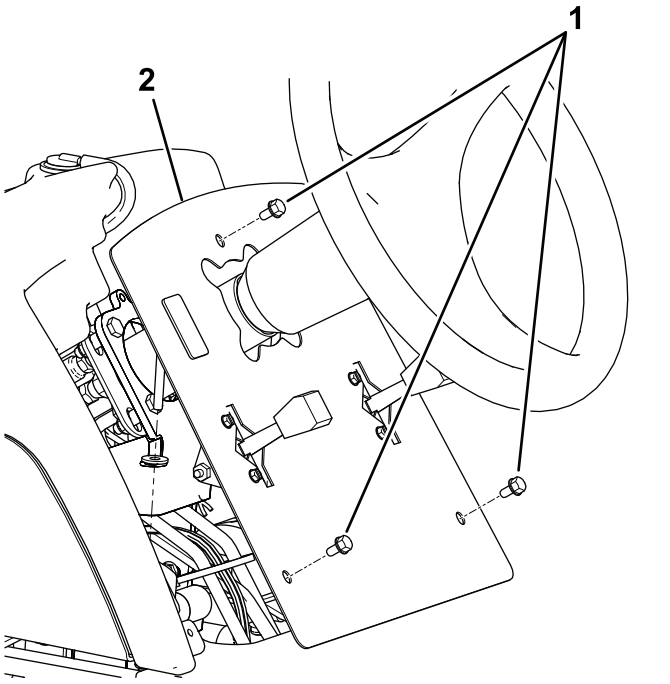


Figura 8

1. Tornillos con arandela prensada
2. Consola

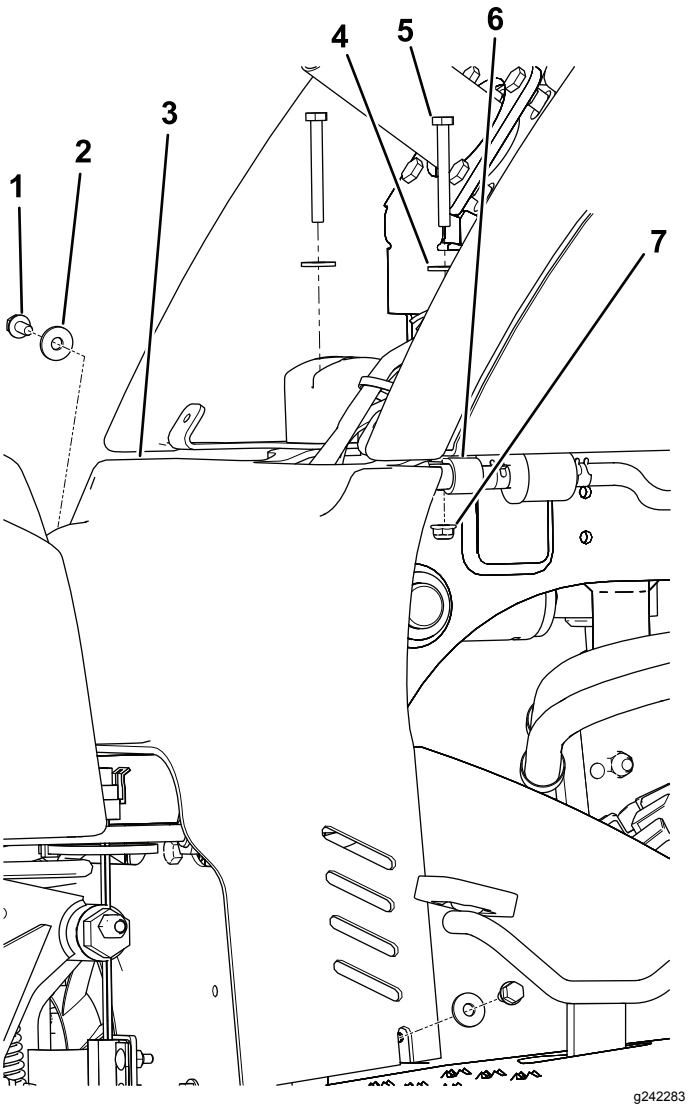


Figura 9

1. Tornillo con arandela prensada (2)
2. Arandela (2)
3. Cubierta
4. Arandela (2)
5. Perno (2)
6. Abrazadera en P
7. Tuerca con arandela prensada (2)

9. Desconecte el cable del interruptor del asiento y retire los pasadores que fijan la base del asiento al chasis de la máquina.

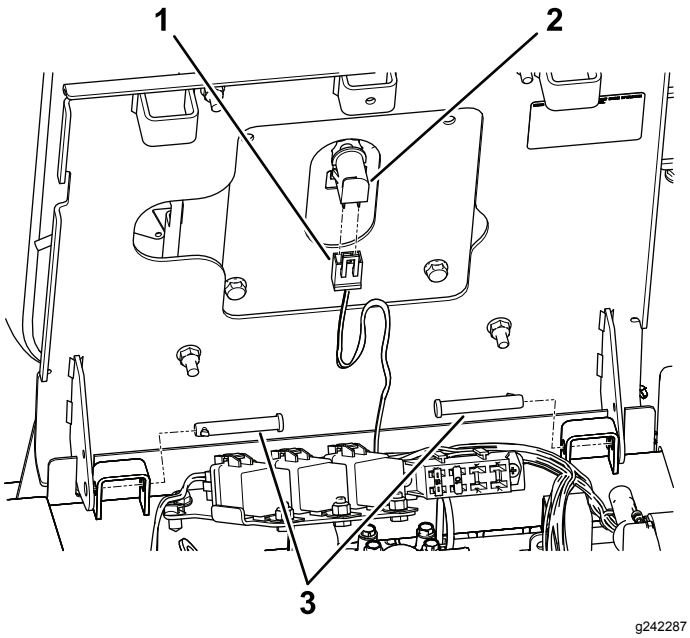


Figura 10

1. Cable del interruptor del asiento
2. Interruptor del asiento
3. Pasadores

10. Desconecte los tubos hidráulicos que van al depósito.
11. Retire el soporte superior del depósito hidráulico del chasis de la máquina y afloje los 2 soportes del lateral del chasis (Figura 11). Retire y guarde el depósito y los herrajes.

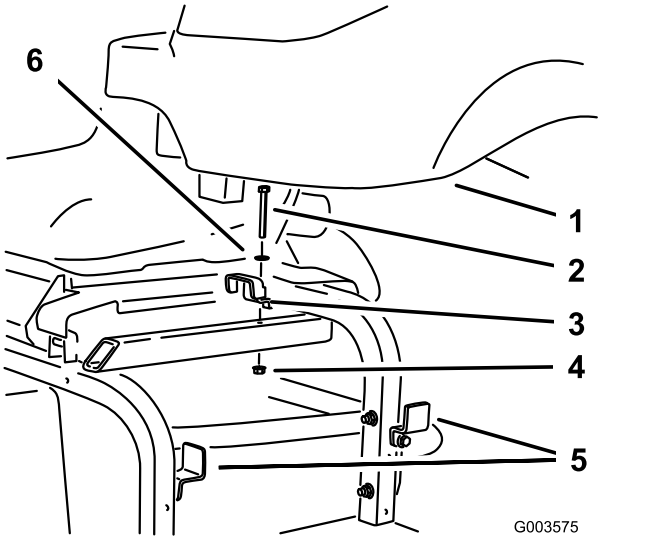


Figura 11

1. Depósito hidráulico
2. Perno
3. Soporte superior
4. Tuerca
5. Soporte lateral
6. Arandela

4

Retirada del tubo del enganche trasero y el sistema de elevación

No se necesitan piezas

Procedimiento

Retire el conjunto del enganche trasero, tal y se muestra en la Figura 12.

Conserve el conjunto del enganche y todos los herrajes para su instalación posterior.

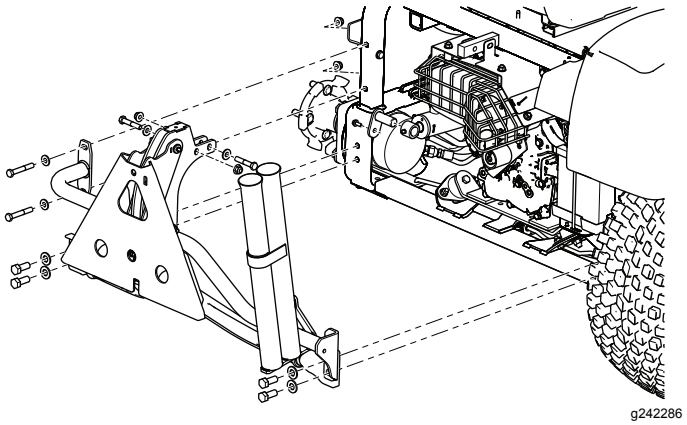


Figura 12

5

Instalación de los acoplamientos en el depósito hidráulico

Piezas necesarias en este paso:

1	Acoplamiento en T pequeño de 90 grados con espiga
1	Codo grande de 90 grados (roscado en ambos extremos)
1	Filtro de malla
1	Manguera de retorno del bloque de válvulas

Procedimiento

Nota: Asegúrese de lubricar todas las juntas tóricas y de posicionarlas correctamente en los acoplamientos antes de instalar éstos.

Nota: Instale los acoplamientos con los ángulos indicados en las figuras. Utilice una llave inglesa de respaldo en todos los acoplamientos del depósito.

1. Retire los 2 tapones del lado del depósito hidráulico.
2. Instale el filtro de malla en el depósito hidráulico en el orificio del que retiró el tapón grande.
3. Instale el codo grande de 90 grados en el filtro de malla.
4. Instale el acoplamiento en T pequeño de 90 grados con espiga en el orificio del que retiró el tapón pequeño (Figura 13).

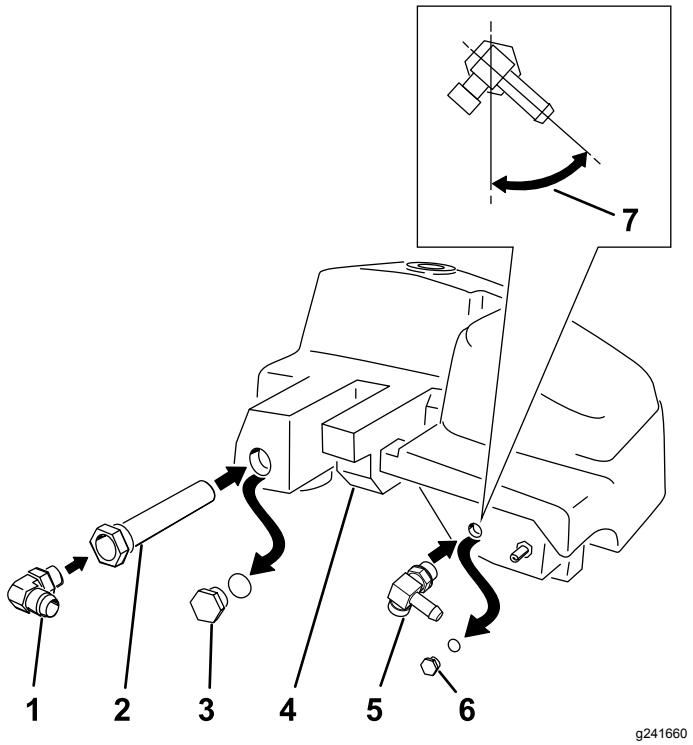


Figura 13

1. Codo grande de 90 grados (instalar con el ángulo indicado)
2. Filtro de malla
3. Retire el tapón grande.
4. Depósito hidráulico
5. Acoplamiento en T pequeño de 90 grados (instalar con el ángulo indicado)
6. Retire el tapón pequeño.
7. 45 grados

5. Conecte la manguera de retorno del bloque de válvulas al acoplamiento en T instalado en el depósito hidráulico.

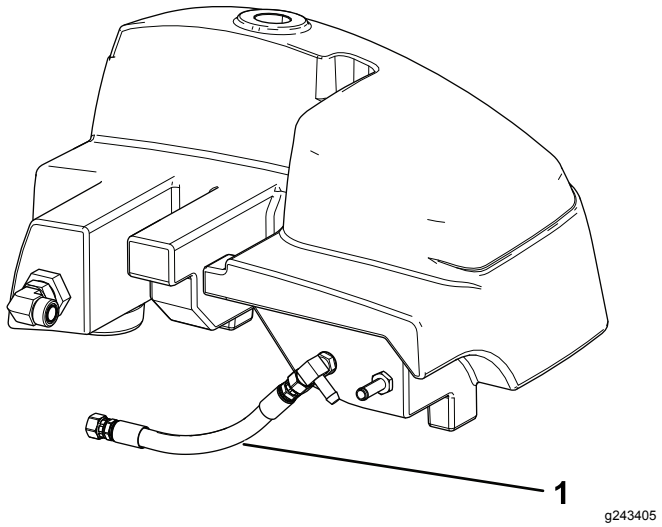


Figura 14

1. Manguera de retorno del bloque de válvulas

6

Instalación de la bomba hidráulica

Piezas necesarias en este paso:

1	Bomba hidráulica
1	Acoplamiento de 90 grados (extremos machos)
1	Conjunto del cubo
1	Chaveta cuadrada (¼" x 1")
4	Tornillo de fijación (5/16" x ¾")
1	Soporte de la bomba
2	Perno (con fijador de roscas), (5/16" x ¾")
2	Arandela (⅜")
1	Codo grande de 90 grados (con extremo de espiga para manguera)

Procedimiento

1. Instale el brazo de par a la bomba hidráulica (Figura 15).

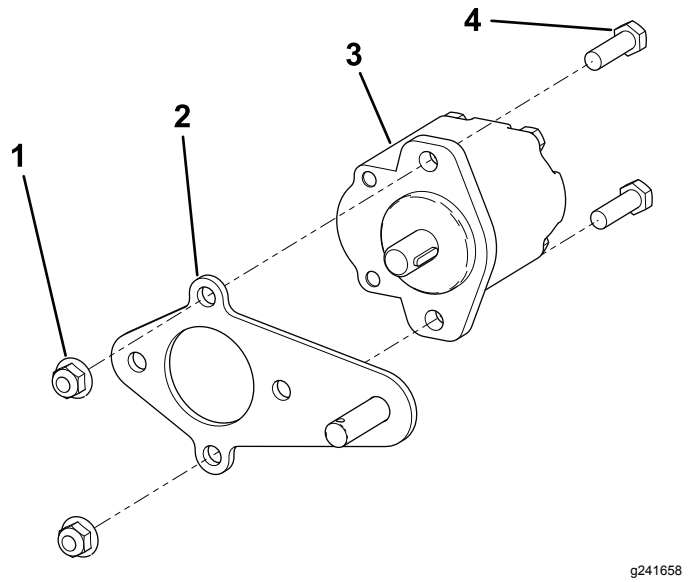


Figura 15

1. Tuerca con arandela prensada (2)
2. Brazo de par
3. Bomba
4. Perno (2)

2. Instale el codo cuadrado de 90 grados en la parte superior de la bomba hidráulica.
3. Instale el codo de 90 grados en la parte inferior de la bomba hidráulica (Figura 16).

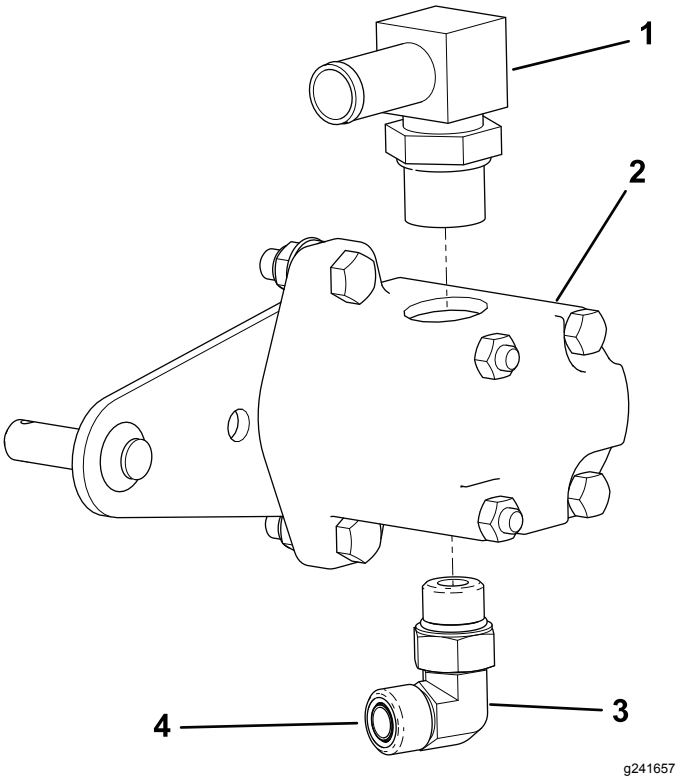


Figura 16

1. Codo cuadrado de 90 grados (con extremo de espiga para manguera)
2. Bomba hidráulica
3. Codo de 90 grados
4. Extremo hembra

4. Retire la cubierta existente de la TDF (toma de fuerza) del motor; consulte la Figura 17

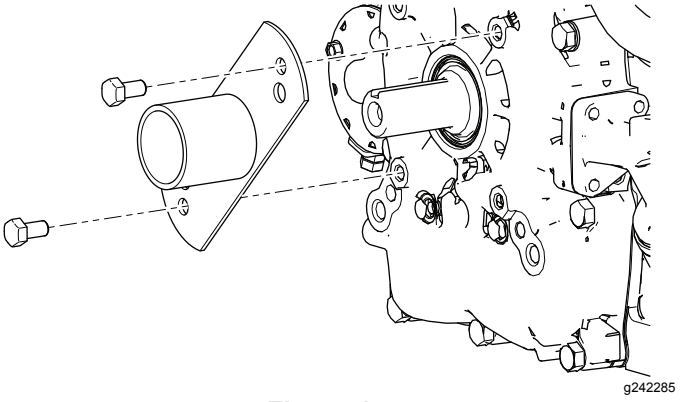


Figura 17

5. Instale el soporte de la bomba en el motor con 2 pernos (5/16" x ¾") y 2 arandelas (⅜"). Consulte en Figura 18 la posición correcta del soporte de la bomba.

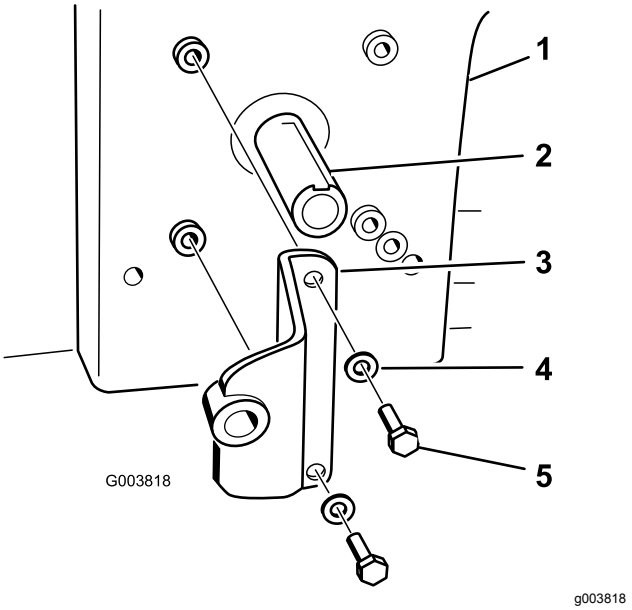


Figura 18

1. Motor
2. Eje de la TDF del motor
3. Soporte de la bomba
4. Arandela (⅜")
5. Perno (5/16" x ¾")

6. Aplique compuesto antigripante en el eje de la TDF (toma de fuerza) del motor y en el eje del motor hidráulico.
7. Instale la chaveta cuadrada (¼" x 1") en la ranura del eje de la TDF del motor (Figura 19).
8. Alinee el conjunto del cubo con la chaveta cuadrada e instálelo en el eje de la TDF (toma de fuerza) del motor (Figura 19).

   Nota: Asegúrese de que el conjunto del cubo llegue al fondo del eje.
9. Aplique un fijador de roscas no permanente a los 2 tornillos de fijación (5/16" x ¾") e instálelos en el conjunto del cubo para fijarlo al eje de la TDF (Figura 19).

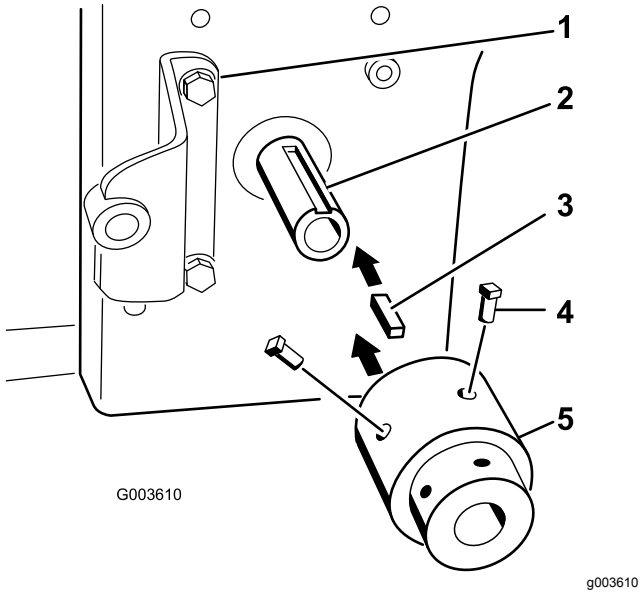


Figura 19

1. Soporte de la bomba
2. Eje de la TDF del motor
3. Chaveta cuadrada (¼" x 1")
4. Tornillo de fijación (5/16" x ¾")
5. Conjunto del cubo

10. Introduzca el espárrago de la chapa de la bomba en el soporte de la bomba al instalar el eje de la bomba hidráulica en el conjunto del cubo.

    Nota: El eje de la bomba hidráulica tocará el extremo del eje de la TDF del motor (Figura 20).

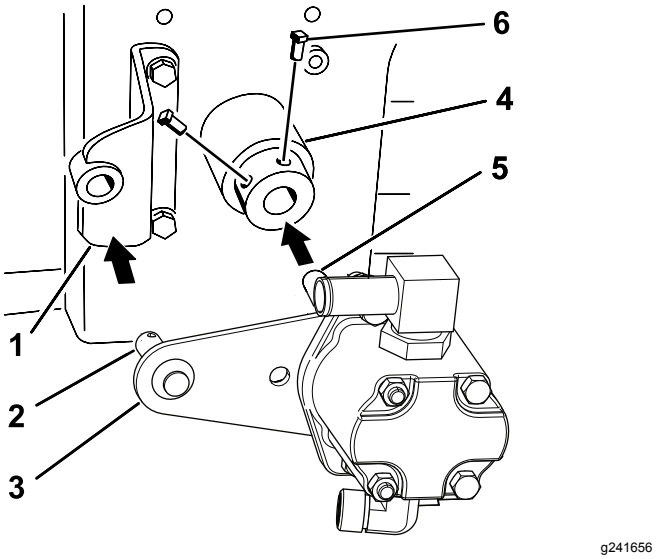


Figura 20

1. Soporte de la bomba
2. Espárrago de la chapa de la bomba
3. Chapa de la bomba
4. Conjunto del cubo
5. Eje de la bomba hidráulica
6. Tornillo de fijación (5/16" x ¾")

11. Compruebe que existe un hueco entre la chapa de la bomba y el conjunto del cubo. Si no hay hueco, el conjunto del cubo no está correctamente instalado y es necesario asentarlo correctamente (Figura 21).

   Importante: **El conjunto del cubo tiene que estar totalmente asentado en el eje.**

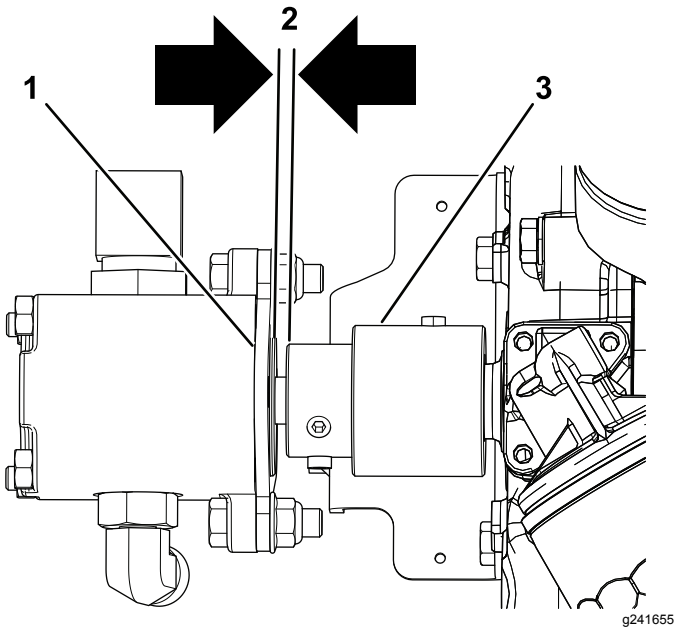


Figura 21

1. Chapa de la bomba
2. Espacio de 1,0 a 3,1 mm entre el conjunto del cubo y la chapa de la bomba
3. Conjunto del cubo

12. Aplique un fijador de roscas no permanente a los 2 tornillos de fijación (5/16" x ¾") e instálelos en el conjunto del cubo para sujetar el eje de la bomba hidráulica (Figura 20).

7

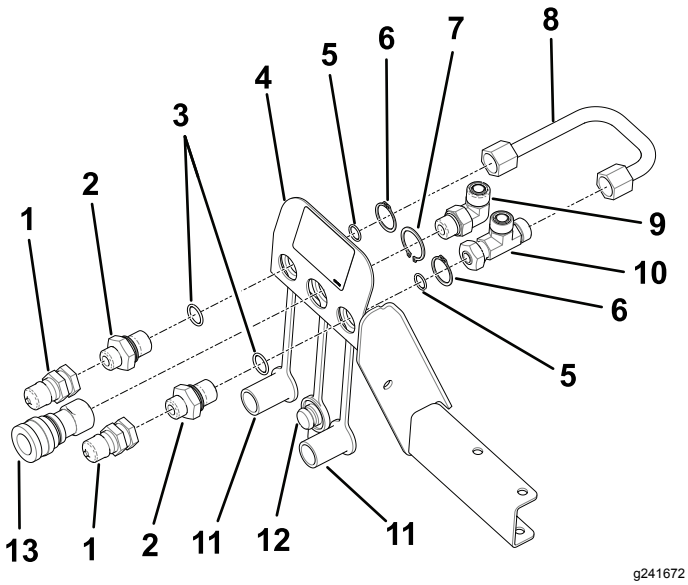
Instalación de los acoplamientos hidráulicos delanteros

Piezas necesarias en este paso:

1	Acoplamiento en U (tubo rígido)
1	Codo de 90 grados
1	Acoplamiento en T
2	Tapa
1	Tapón
1	Acoplamiento hembra
1	Anillo de retención grande
1	Anillo de retención pequeño
2	Junta tórica pequeña
2	Junta tórica grande
2	Acoplamiento recto
2	Acoplamiento macho

Procedimiento

1. Instale los acoplamientos en el soporte (Figura 22).

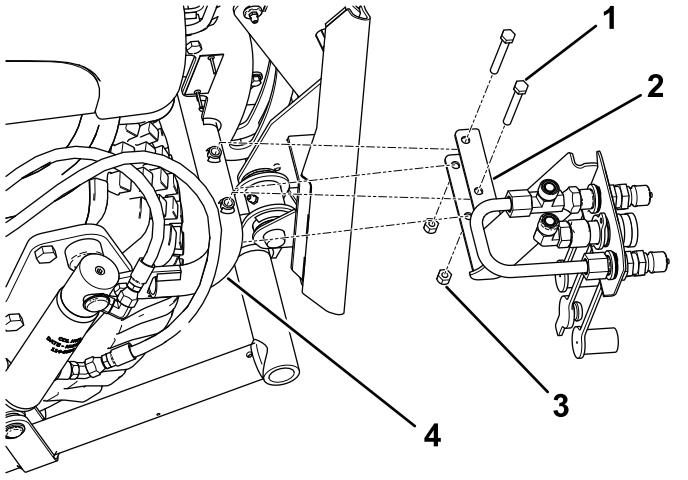


g241672

Figura 22

1. Acoplamiento macho
2. Acoplamiento recto
3. Junta tórica grande (2)
4. Tornillo del
5. Junta tórica pequeña (2)
6. Anillo de retención pequeño
7. Anillo de retención grande
8. Acoplamiento en U (tubo rígido)
9. Codo de 90 grados
10. Acoplamiento en T
11. Tapa
12. Tapón
13. Acoplamiento hembra

2. Instale el soporte en el chasis de elevación delantera.



g241673

Figura 23

1. Perno (2)
2. Tornillo del
3. Tuerca (2)
4. Chasis de elevación delantera

8

Instalación de las mangueras hidráulicas delanteras

Piezas necesarias en este paso:

1	Manguera de suministro delantera
1	Manguera de retorno delantera
1	Tubo de suministro de bomba (tubo rígido)
1	Manguera de retorno del bloque de válvulas
1	Manguera de suministro de bomba

Procedimiento

Utilice Figura 24 y Figura 25 para identificar las mangueras y los tubos hidráulicos correctos.

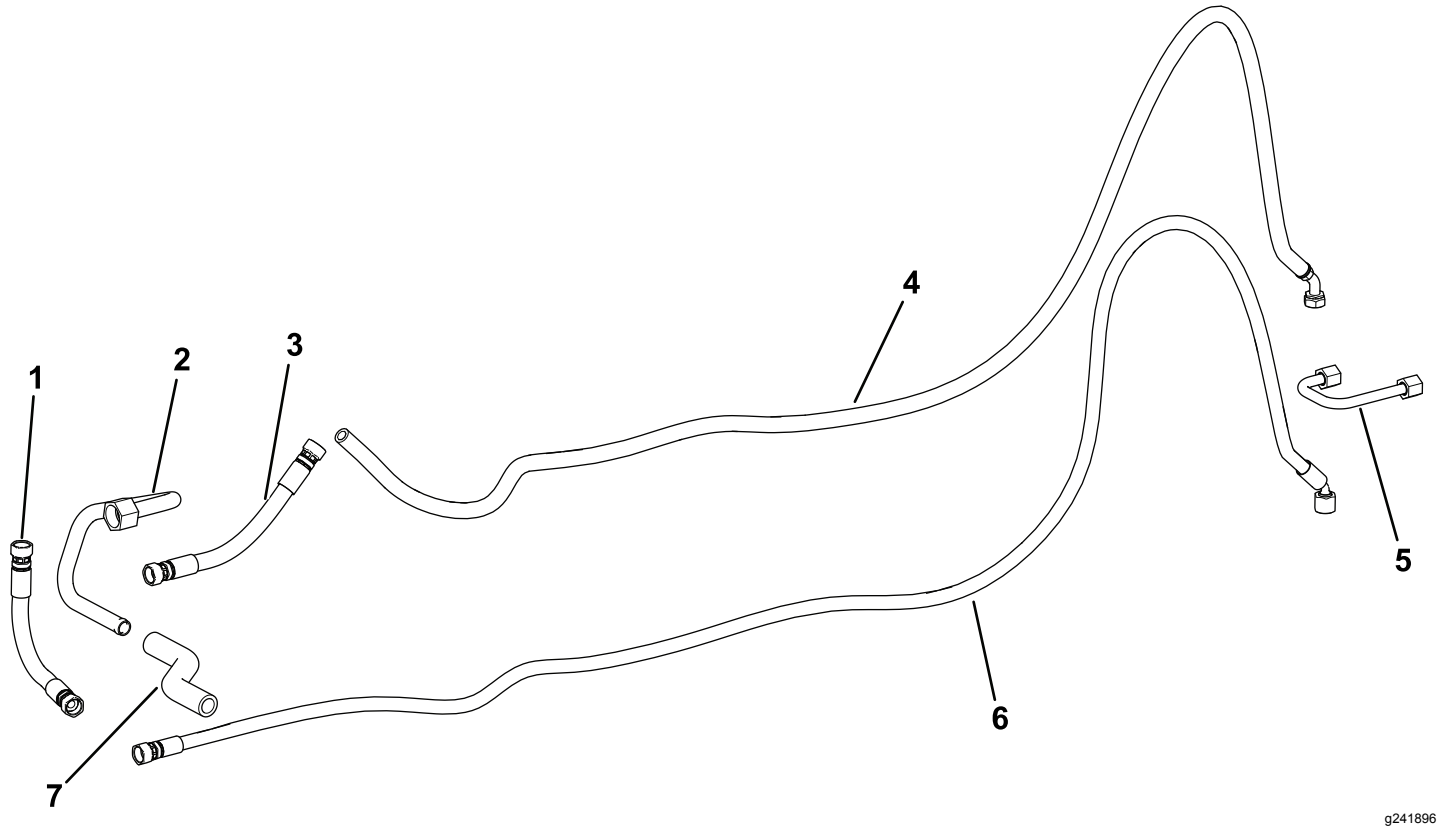
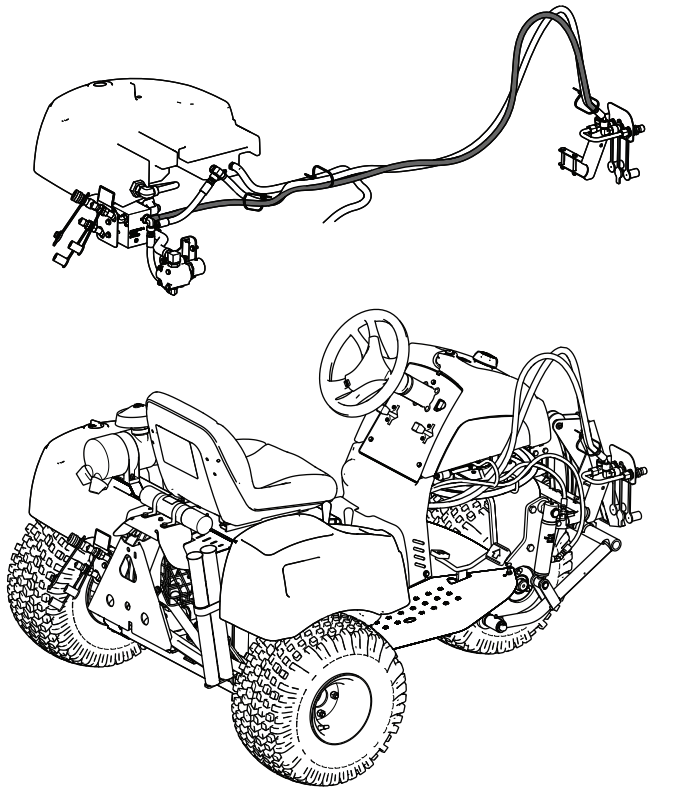


Figura 24

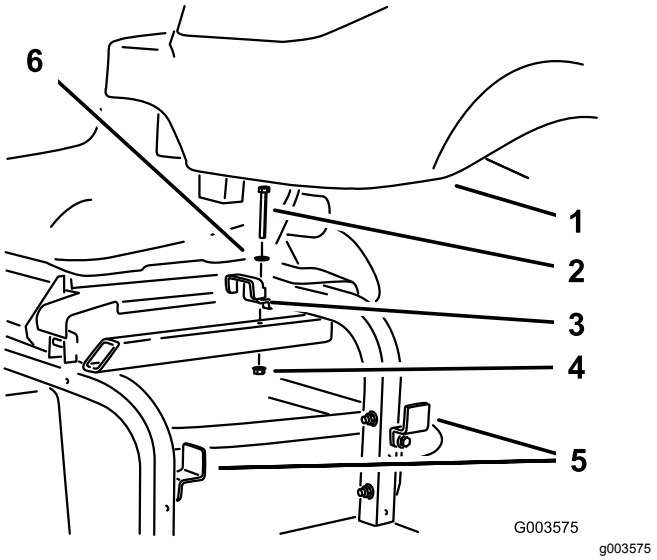
1. Manguera de suministro del bloque de válvulas
2. Tubo de suministro de bomba (tubo rígido)
3. Manguera de retorno del bloque de válvulas
4. Manguera de retorno delantera
5. Acoplamiento en U (tubo rígido)
6. Manguera de suministro delantera
7. Manguera de suministro de bomba



g241740

Figura 25

1. Vuelva a conectar la manguera existente en la esquina delantera derecha del depósito hidráulico.
2. Instale el depósito hidráulico en el chasis y sujételo con los 3 soportes que retiró y aflojó anteriormente (Figura 26).

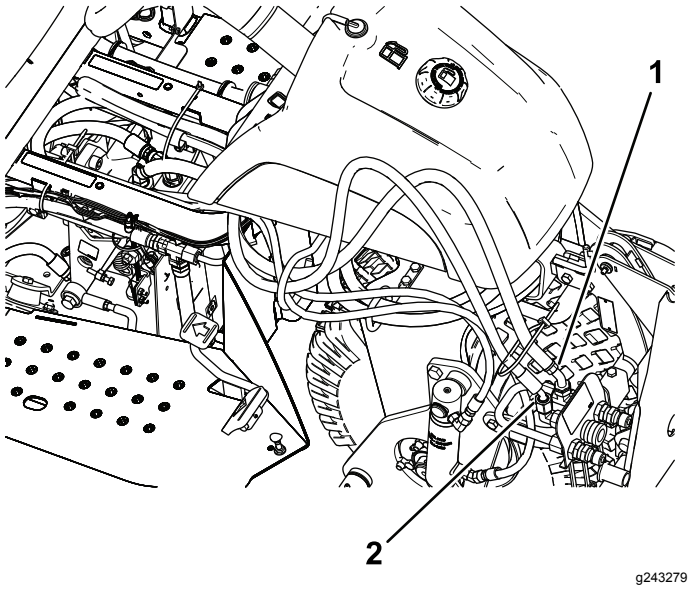


g003575

Figura 26

1. Depósito hidráulico
2. Perno
3. Soporte superior
4. Tuerca
5. Soporte lateral
6. Arandela

3. Instale la manguera de suministro delantera al acoplamiento de codo de la mitad del soporte (Figura 27).

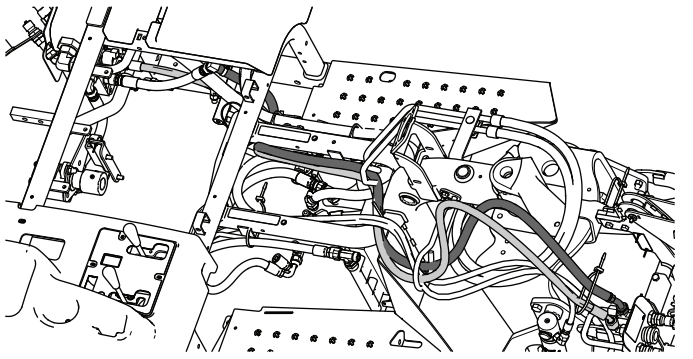


g243279

Figura 27

1. Manguera de retorno delantera
2. Manguera de suministro delantera

4. Instale la manguera de retorno delantera al acoplamiento en T a la izquierda del soporte (Figura 27).
5. Dirija las mangueras delanteras, tal y como se muestra en la Figura 28.



g243529

Figura 28

1. Manguera de retorno delantera
2. Manguera de suministro delantera

6. Retire y deseche la tuerca y el perno que sujetan el soporte del depósito al chasis de la máquina. Conserve el soporte del depósito (Figura 29).

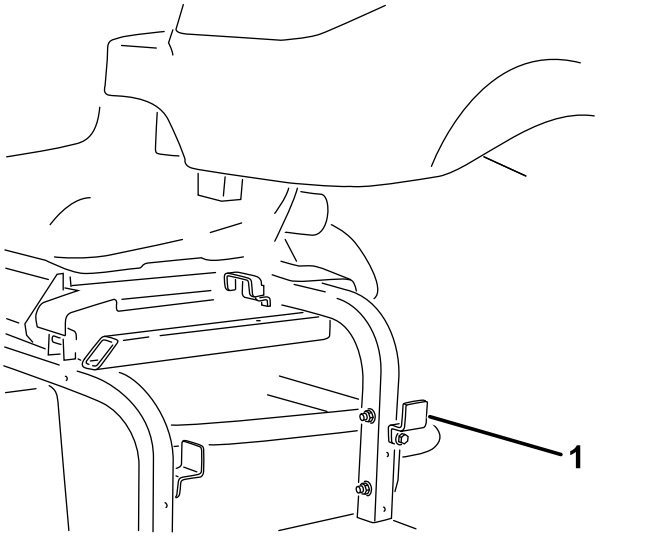


Figura 29

1. Soporte del depósito

7. Coloque el tubo de suministro de la bomba (tubo rígido) y la manguera de suministro de la bomba en la máquina, tal y como se muestra en la Figura 30.

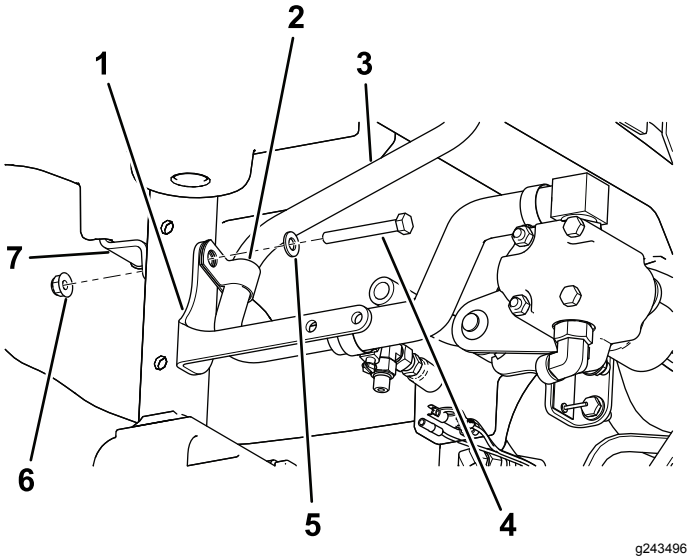


Figura 30

1. Soporte del chasis
2. Abrazadera en P
3. Tubo de suministro de bomba
4. Perno (5/16" x 2-1/2"))
5. Arandela (5/16")
6. Tuerca con arandela prensada (5/16)
7. Soporte del depósito (existente)

8. Instale provisionalmente la abrazadera en P, el tubo de suministro de la bomba, el soporte del depósito y el soporte del chasis al chasis de la máquina con un perno, una arandela y una tuerca, tal y como se muestra en la Figura 30.

9. Instale provisionalmente el tubo de suministro de la bomba (tubo rígido) en el codo grande de 90 grados instalado en el filtro de malla en el depósito hidráulico (Figura 31).

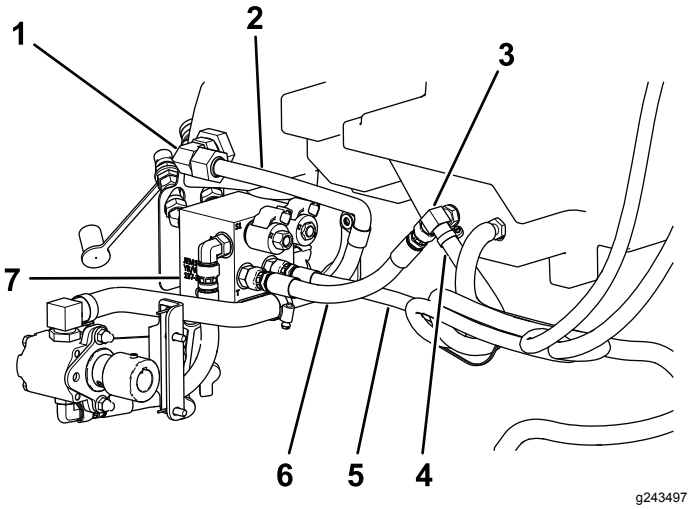


Figura 31

1. Codo grande de 90 grados
2. Tubo de suministro de bomba
3. Acoplamiento en T
4. Manguera de retorno delantera
5. Manguera de suministro delantera
6. Manguera de retorno del bloque de válvulas
7. Bloque de válvulas

9

Instalación del bloque de válvulas

Piezas necesarias en este paso:

1	Bloque de válvulas
1	Soporte del chasis
2	Tornillo (5/16" x ¾")
1	Soporte del tubo
1	Chapa del bloque de válvulas
2	Perno (5/16" x 2")
2	Arandela (5/16")
1	Acoplamiento hembra
2	Acoplamiento macho
1	Tapón
2	Tapa
1	Soporte del tubo
1	Manguera de suministro del bloque de válvulas

Procedimiento

1. Conecte el extremo suelto de la manguera de suministro delantera al acoplamiento instalado en el puerto M1 del bloque de válvulas (Figura 31).
2. Conecte el extremo suelto de la manguera de retorno delantera al extremo de espiga del acoplamiento en T instalado en el depósito de fluido hidráulico.
3. Conecte el extremo suelto de la manguera de retorno del bloque de válvulas al acoplamiento instalado en el puerto T del bloque de válvulas.
4. Instale provisionalmente el bloque de válvulas al soporte del chasis con 2 tornillos (Figura 32).

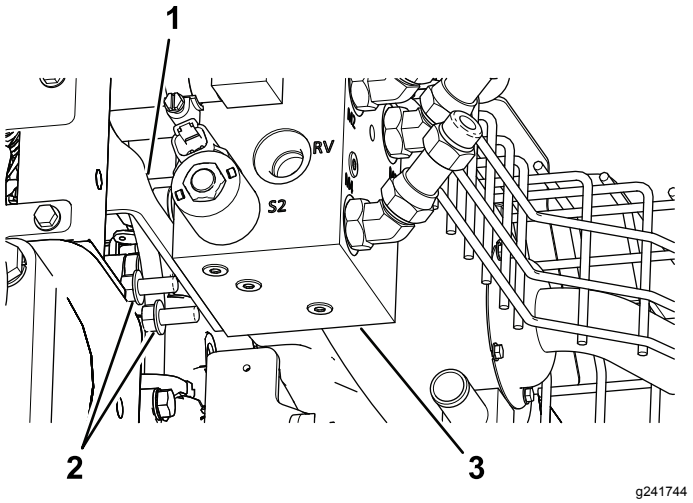


Figura 32

1. Soporte del chasis
2. Tornillos (5/16 x 3/4 pulgada)
3. Bloque de válvulas

5. Instale el chasis del enganche trasero con los herrajes originales (Figura 33).

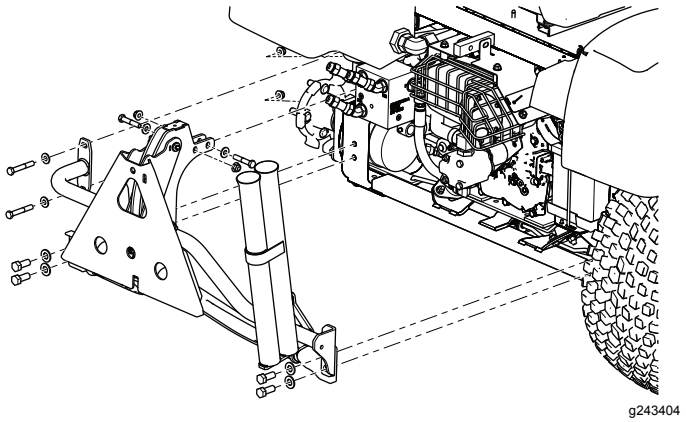


Figura 33

6. Alinee la placa del bloque de válvulas y el soporte del tubo al tubo del chasis de enganche trasero y fíjelos al chasis del enganche y al bloque de válvulas con 2 tornillos (Figura 34).

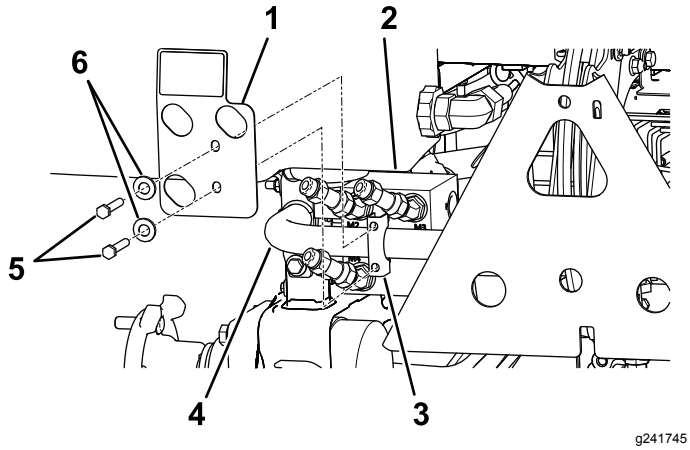


Figura 34

1. Chapa del bloque de válvulas
2. Bloque de válvulas
3. Soporte del tubo
4. Chasis del enganche trasero
5. Pernos (5/16" x 2")
6. Arandelas (5/16")

7. Instale los acoplamientos en los extremos de los acoplamientos hidráulicos (Figura 35).

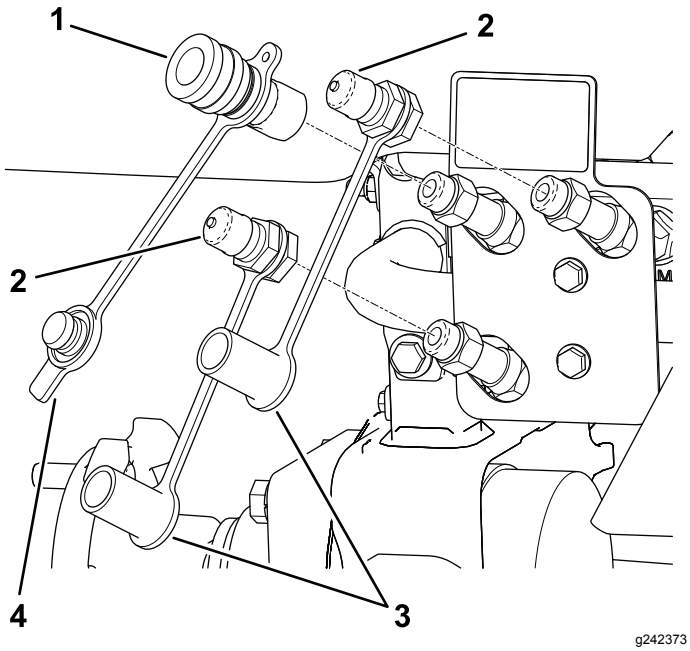


Figura 35

1. Acoplamiento hembra
2. Acoplamiento macho
3. Tapas
4. Tapón

8. Instale el tapón en el acoplamiento hembra y una tapa en cada acoplamiento macho.
9. Instale la manguera de suministro del bloque de válvulas al acoplamiento en la parte inferior de la bomba (Figura 36).

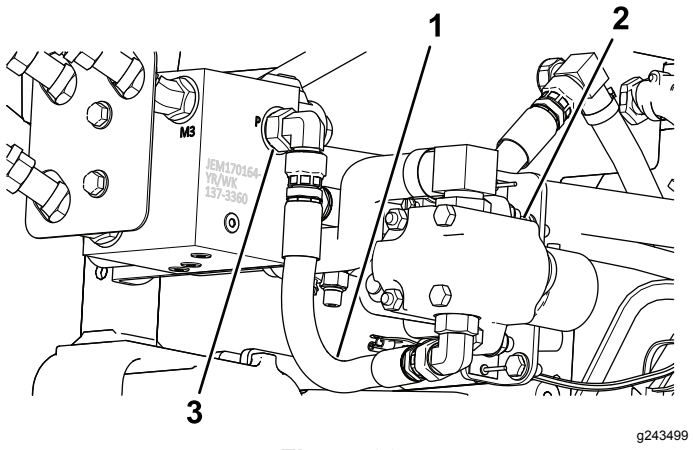


Figura 36

1. Manguera de suministro del bloque de válvulas
2. Bomba
3. Orificio P

10. Instale el otro extremo de la manguera de suministro del bloque de válvulas al puerto P en el bloque de válvulas (Figura 36).
11. Apriete todas las fijaciones.

10

Apriete las conexiones

No se necesitan piezas

Procedimiento

Importante: **Asegúrese de que las mangueras y los tubos hidráulicos no pueden tocar o rozar contra cualquier componente puntiagudo o afilado, caliente o móvil.**

Asegúrese de que el bloque de válvulas no entra en contacto con el depósito hidráulico ni con las mangueras

Cuando se hayan instalado todos los tubos y las mangueras hidráulicas, apriete todas las conexiones.

Nota: Utilice una llave inglesa de respaldo en todos los acoplamientos.

11

Instalación del interruptor, el relé y el arnés

Piezas necesarias en este paso:

1	Panel de control
1	Arnés
1	Interruptor
1	Interruptor de la TDF
1	Fusible
1	Soporte del relé
1	Relé
2	Perno con bridas (5/16 x 3/4 pulgada)
1	Perno (1/4" x 5/8")
1	Contratuerca (¼")

Procedimiento

1. Desconecte la batería; consulte el *Manual del operador* de la unidad de tracción.
2. Retire el panel de control de la máquina (Figura 37).

   Guarde los tornillos de caperuza y las arandelas para su instalación posterior.

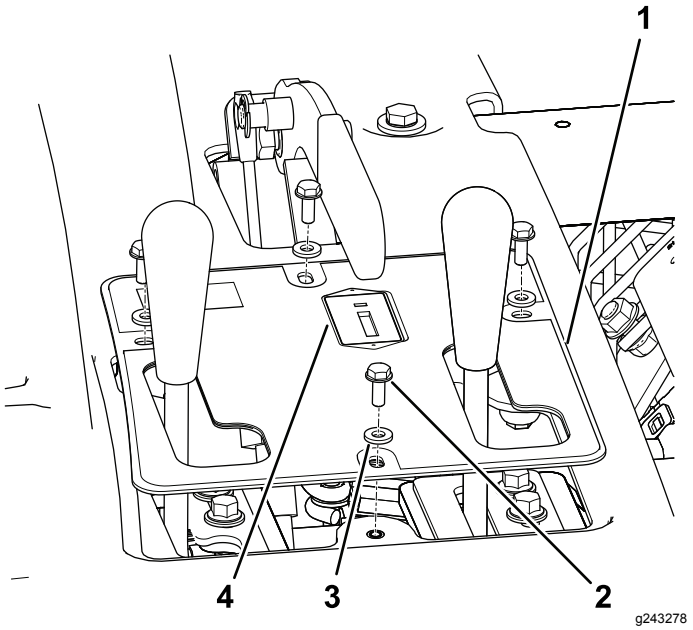


Figura 37

1. Panel de control existente
2. Tornillo de caperuza (4)
3. Arandela (4)
4. Contador de horas

3. Retire el contador de horas del panel de control existente.
4. Instale el contador de horas, el interruptor de la TDF y el interruptor del accesorio en el nuevo panel (Figura 40).
5. Dirija el arnés desde el interruptor a lo largo de la bisagra del asiento, tal y como se muestra en la Figura 38.

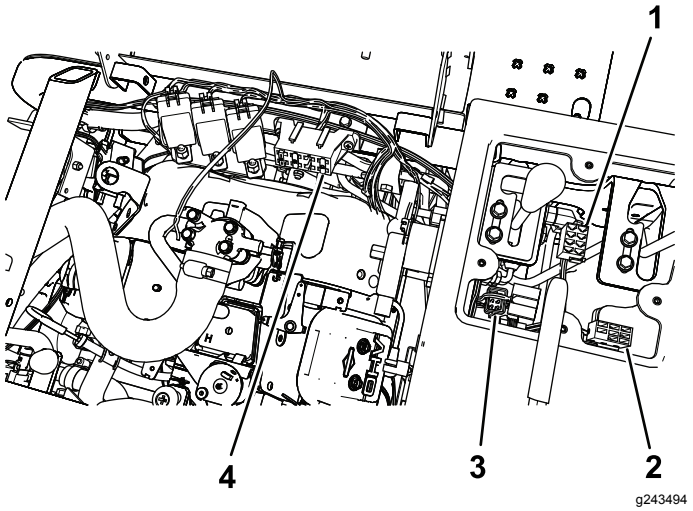


Figura 38

1. Conector del interruptor
2. Conector de la TDF
3. Conector del arnés principal
4. Bloque de fusibles

6. Retire el cable puente del arnés principal, debajo del panel de control (Figura 39).

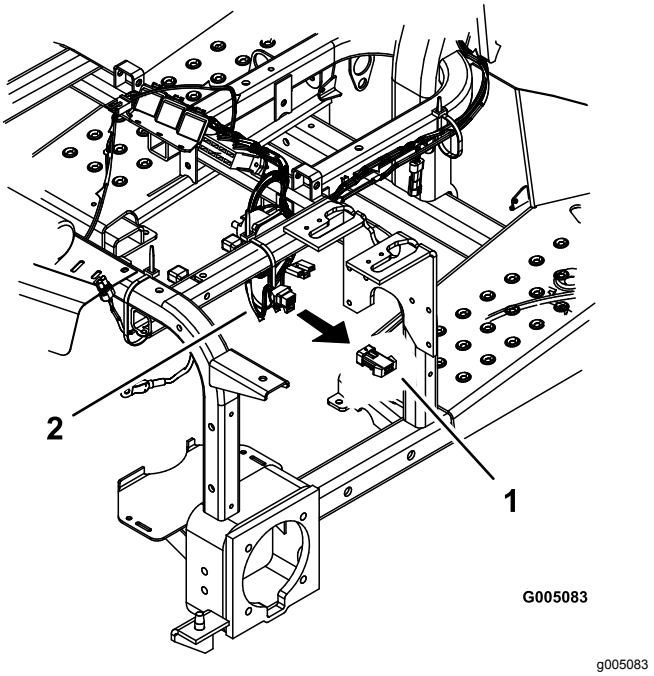


Figura 39

1. Cable puente
2. Conector del arnés principal

7. Conecte el arnés al interruptor del panel de control (Figura 40).
8. Conecte el conector del arnés principal al arnés principal (Figura 40).
9. Enchufe los conectores en el arnés del kit en los conectores correspondientes: enchufe el conector principal en el arnés principal de la máquina, el conector de la TDF en el interruptor de la TDF, el conector del interruptor en el interruptor del selector.

   Enchufe el conector existente del contador de horas en el contador de horas.

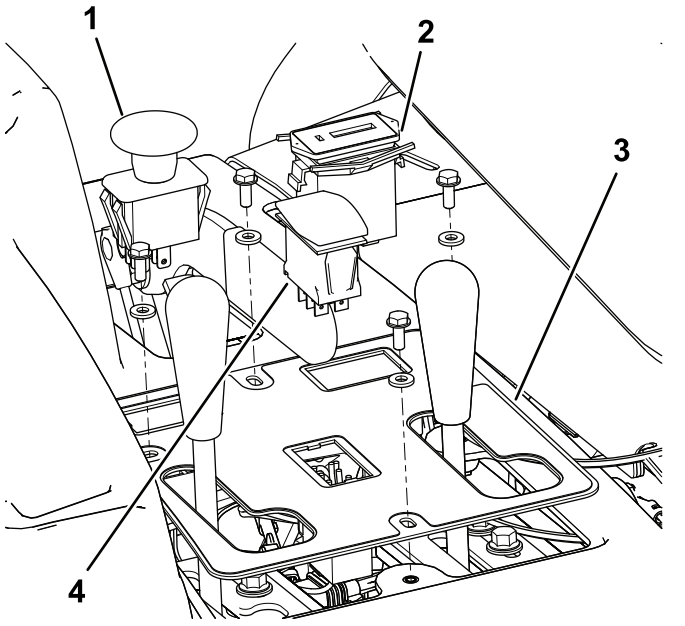


Figura 40

1. Interruptor de la TDF
2. Contador de horas
3. Panel de control
4. Interruptor del accesorio

10. Instale el panel de control en la máquina. Utilice los tornillos de caperuza y las arandelas originales.
11. Instale el fusible en la ranura derecha del bloque de fusibles (Figura 38).
12. Instale el soporte del relé en el chasis de la máquina (Figura 41).

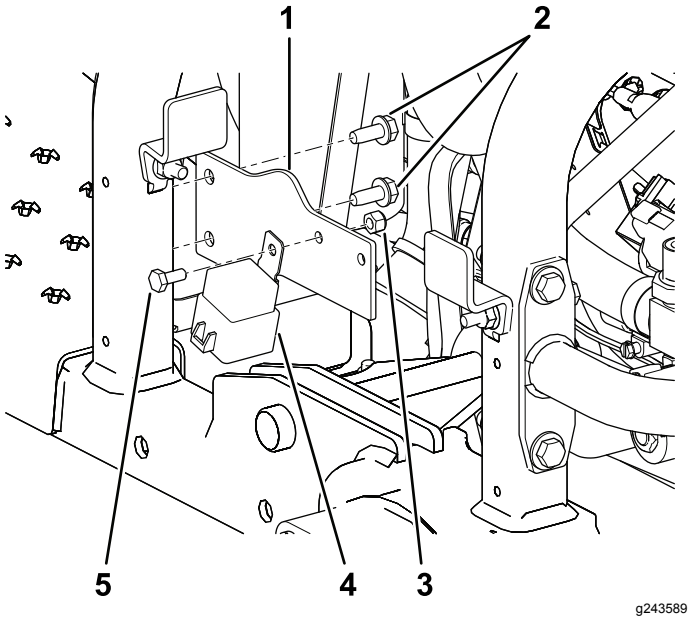


Figura 41

1. Soporte del relé
2. Pernos con arandela prensada (5/16" x 3/4")
3. Contratuerca (¼")
4. Relé
5. Perno (1/4" x 5/8")

13. Instale el relé en el soporte del relé (Figura 41).
14. Conecte el conector cuadrado al relé (Figura 42).

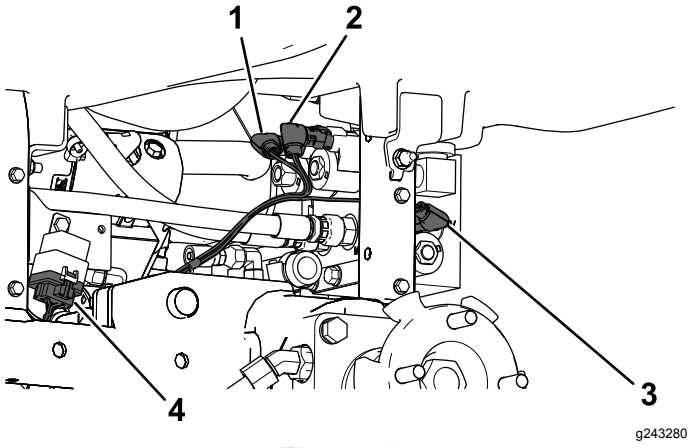


Figura 42

1. Retorno al depósito (conectar S1 en el bloque)
2. Accesorio trasero (conectar a S3 en el bloque)
3. Accesorio delantero (conectar a S2 en el bloque)
4. Conector cuadrado

15. Conecte los 3 conectores pequeños a las 3 válvulas (Figura 42).
16. Conecte la batería; consulte el *Manual del operador* de la unidad de tracción.

12

Rellenado de fluido hidráulico y comprobación de fugas

Piezas necesarias en este paso:

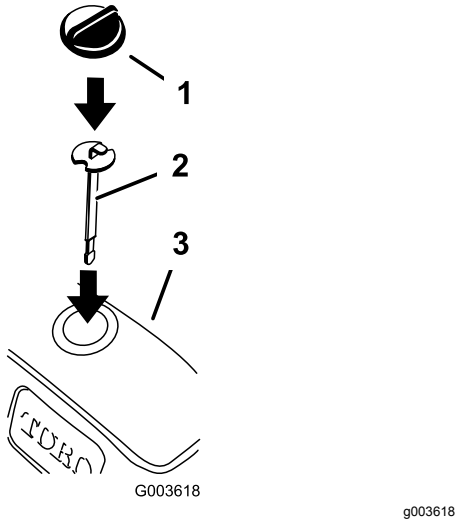
1	Varilla
–	Fluido hidráulico—25,5 litros

Procedimiento

La capacidad del sistema hidráulico es ahora de 25,5 litros.

Consulte en el *Manual del operador* el tipo correcto de fluido que debe utilizar.

1. Retire la varilla antigua del depósito hidráulico y deséchela.
2. Vierta lentamente un 80 % aproximadamente del fluido especificado en el depósito.
3. Inserte la varilla nueva y compruebe el nivel del fluido hidráulico (Figura 43).
4. Añada lentamente el fluido adicional hasta que llegue a la marca **Full** (Lleno).



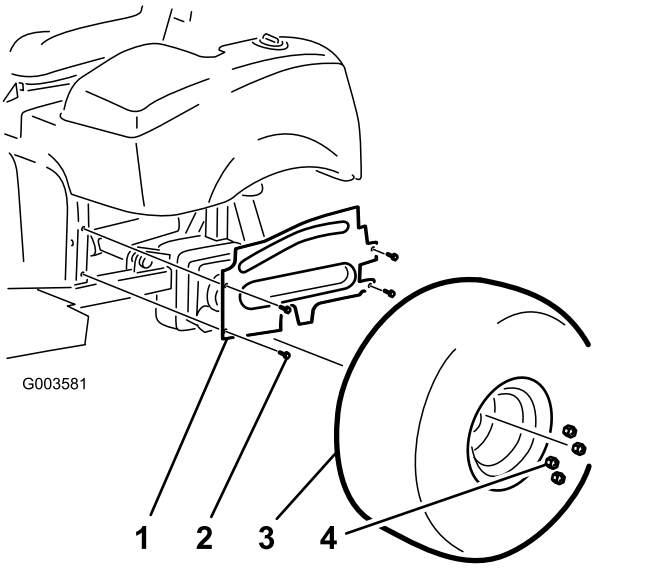
g003618

Figura 43

1. Tapón del depósito hidráulico
2. Varilla
3. Depósito hidráulico

5. Arranque el motor y déjelo funcionar durante 5 minutos.
6. Compruebe que no hay fugas en el sistema con un trozo de cartón.
7. Instale la cubierta de la consola y el asiento (Figura 8).

   Importante: **Instale la abrazadera en P para garantizar que la manguera de combustible está fija (Figura 9).**
8. Instale la consola de
9. Instale la rejilla delantera izquierda en el chasis.
10. Instale la cubierta delantera en el chasis con 4 tornillos con arandela prensada.
11. Instale los 4 tornillos con arandela prensada que sujetan la cubierta de la rueda izquierda al chasis (Figura 44).
12. Instale el neumático trasero izquierdo (Figura 44).



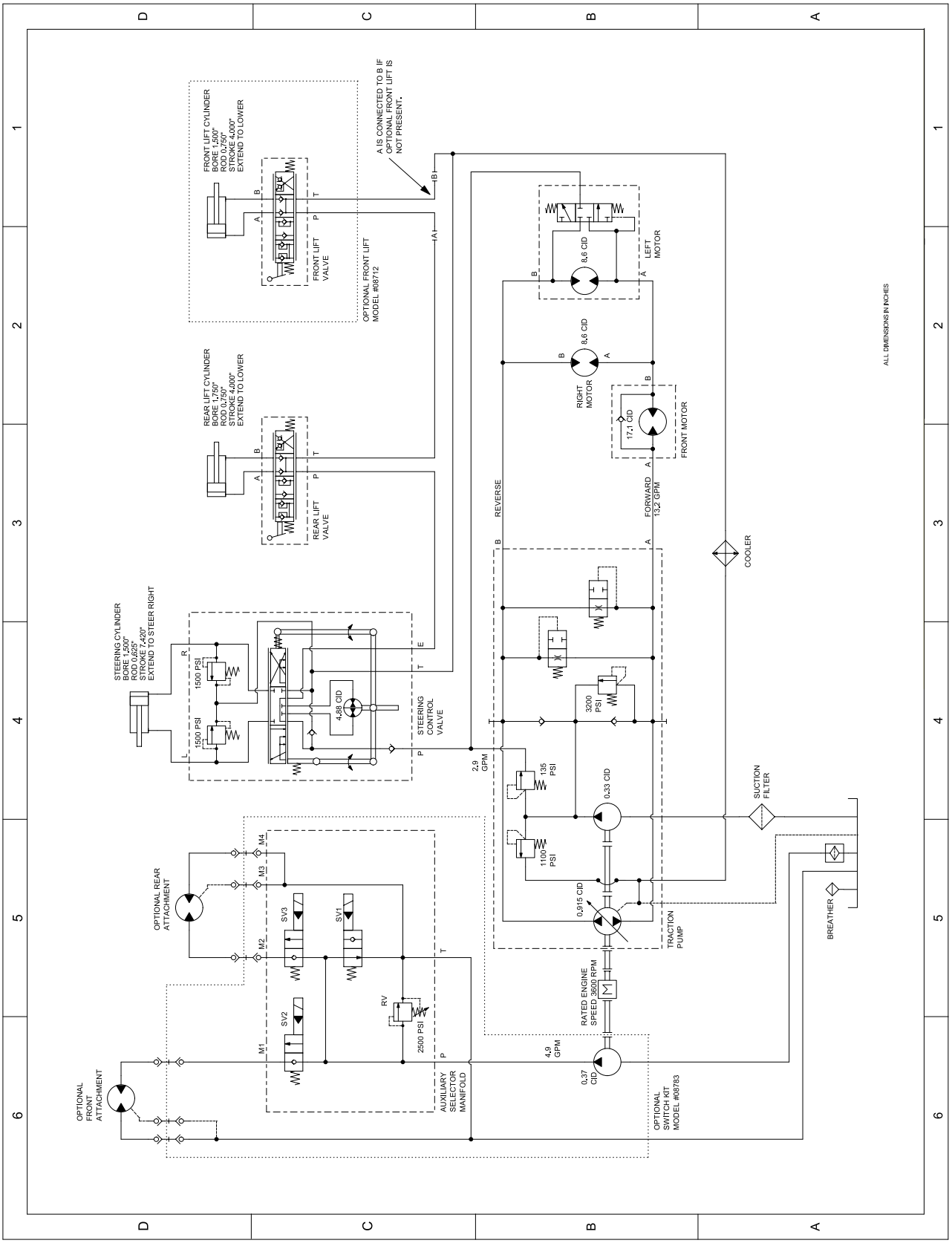
g003581

Figura 44

1. Cubierta de la rueda izquierda
2. Tornillos con arandela prensada
3. Neumático izquierdo
4. Tuerca

13. Baje la máquina al suelo.
14. Instale el protector del enganche trasero (Figura 6).
15. Instale el conjunto del limpiador de aire (Figura 2 y Figura 3).

Esquemas



g241136

Esquema hidráulico 137-3385 (Rev. A)

Notas:

Notas:

Notas:

Declaración de Incorporación

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EE.UU., declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
08783	400000000 y superiores	Kit de interruptor hidráulico	HYDRAULIC SWITCH KIT, SANDPRO 5040 08705	Kit hidráulico	2006/42/CE

Se ha compilado la documentación técnica pertinente exigida por la Parte B del Anexo VII de 2006/42/CE.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

Certificado:



John Heckel
Director de ingeniería
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
January 8, 2018

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Aviso de privacidad (Europa)

Información recopilada por Toro
Toro Warranty Company (Toro) respeta su privacidad. Para procesar las reclamaciones bajo la Garantía y para ponernos en contacto con usted en el caso de una posible retirada de productos, le pedimos que comparta con nosotros cierta información personal, bien directamente, bien a través de su concesionario o empresa Toro local.

El sistema de garantías de Toro está hospedado en servidores ubicados en los Estados Unidos, y por tanto las leyes de privacidad aplicables pueden no proporcionar la misma protección que en su país.

AL COMPARTIR SU INFORMACIÓN PERSONAL CON NOSOTROS, OTORGA SU CONSENTIMIENTO AL PROCESAMIENTO DE DICHA INFORMACIÓN PERSONAL EN LOS CASOS DESCRITOS EN ESTE AVISO DE PRIVACIDAD.

Uso que hace Toro de la información
Toro puede utilizar su información personal para procesar reclamaciones bajo la garantía y para ponerse en contacto con usted si se produce la retirada de un producto, así como para cualquier otro propósito del que le informemos. Toro puede compartir su información con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro con relación a cualquiera de las actividades antes mencionadas. No venderemos su información personal a ninguna otra empresa. Nos reservamos el derecho a divulgar información personal para cumplir la legislación aplicable y a petición de las autoridades competentes, para operar correctamente nuestros sistemas o para nuestra propia protección o la de otros usuarios.

Retención de su información personal
Retendremos su información personal durante el tiempo que sea necesario para cumplir los fines para los que se recopiló originalmente o para otros fines legítimos (tales como cumplimiento de la legislación), o según lo exija la legislación aplicable.

Compromiso de Toro respecto a la seguridad de su información personal
Tomamos precauciones razonables para mantener la seguridad de sus datos personales. También tomamos medidas para asegurar que la información personal sea exacta y esté actualizada.

Acceso y rectificación de su información personal
Si usted desea revisar o corregir su información personal, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico a legal@toro.com.

Ley de Consumo de Australia

Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su concesionario Toro local.

La Garantía Toro

Garantía limitada de dos años

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliada, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, garantizan conjuntamente su producto Toro Commercial (“Producto”) contra defectos de materiales o mano de obra durante dos años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.
* Producto equipado con contador de horas.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EE.UU.

952–888–8801 o 800–952–2740
Correo electrónico: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades del Propietario

Como propietario del Producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *manual de operador*. El no realizar del mantenimiento y los ajustes obligatorios puede dar pie a la negación de una reclamación bajo la garantía.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro. Estos artículos pueden tener garantía propia ofrecida por su fabricante.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados. Las reclamaciones bajo la garantía pueden ser denegadas si no se mantiene adecuadamente el producto Toro con arreglo al Mantenimiento recomendado incluido en el *manual del operador*.
- Los fallos producidos como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Piezas sujetas a consumo durante el uso, a menos que se demuestre que son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de fumigadores tales como diafragmas, boquillas, válvulas de retención, etc.
- Fallos producidos por influencia externa. Las condiciones que se consideran como influencia externa incluyen pero no se limitan a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados, etc.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales.
- El “desgaste normal” incluye, pero no se limita a daños a asientos debido a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas, etc.

Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio:

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto. Puede ser necesario sustituir las baterías, por cuenta del propietario, durante el periodo normal de garantía. Nota: (batería de iones de litio solamente): Una batería de iones de litio tiene una garantía prorrateada de piezas únicamente, empezando en el año 3 hasta el año 5, basada en el tiempo de uso y los kilovatios-hora consumidos. Consulte el *manual del operador* si desea más información.

El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantibilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nota respecto a la garantía del motor:

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Si desea más información, consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro.